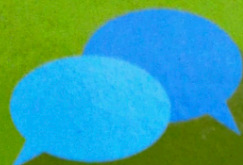


Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Especial DELE B1 Curso completo

Curso:
Paz Bartolomé
María José Barrios
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

 edelsa

Comprensión de lectura

文章読解問題

TAREA 1 P18・19 重要語句・フレーズ

0) ELENA

Pues yo he tenido tantos problemas con la comunidad que mi sueño es una casa independiente y lo más alejada de cualquier zona habitada como sea posible.

コムニダッドであまりにも多くの問題を抱えているので、出来る限り住宅地域（人が住んでいない地域）から離れた場所に一軒家を持つことが私の夢です。

tonto~que... 「あまりのも~なので...です」

comunidad は「共同体」という意味がありますが、ここでは「集合住宅」という感じで捉えると良いでしょう。

casa independiente 「一軒家」

alejado / alejada de~ 「~から離れている」

zona habitada 「住宅地域」

como sea posible 「出来る限り」「可能な限り」

g)

gran oportunidad というのは、普段からよく使われますよね。仕事のチャンスが与えられた時などもこのように表現します。「ビッグチャンス」ということで、「こんな物件はないですよ！」というニュアンスですね。

rústico / rústica 「田舎の」「田舎風の」

planta は「植物」ですが、不動産用語では、1階2階の「階」となります。
「階」という意味では、piso も同じですね。

a 25 km de Madrid 「マドリードから25キロ離れた（25キロのところ）」
「a」はこういう距離を表す時にも使うのですね。

amplio / amplia 「広い」

reformado / reformada 「リフォームした」

baños completos は、トイレ、洗面台とシャワーかバスタブがついた部屋
excelente 「素晴らしい」

calidad 「質」「品質」

calefacción 「暖房」

riego 「水撒き」

suelo 「床」

cerámica 「セラミック」「陶器」

aluminio 「アルミニウム」

1) JUAN

Yo, como viajo tanto, por ahora no me he planteado comprar. Me converndría algo tipo estudio: una sola habitación, cocina americana, un baño pequeño...

私はよく旅行をするので、今は（家の）購入は考えていません。学習に適したタイプの方が良いです。部屋は1部屋のみで、アメリカ式のキッチン、小さな浴室があれば良いです。

como は、ここでは「～なので」という理由を表す語句として使われています

plantearse +動詞原型「～することを考える」

convendría は convenir という動詞の過去未来形で、
me convendría～「私には～が良いのですが」 という丁寧な表現です。

i)

alquilar 「(金銭を伴って) 貸す・借りる」「レンタルする」

interior は「内部の・内側の」という意味ですが、
不動産用語になると「通りに面していない」というニュアンスになります。

bien comunicado 「交通アクセスが良い」

acabado en mármol 「大理石で作られた」

hidromasaje 「ウォーターマッサージ」
水圧や水流を利用したマッサージのこと

amueblado / amueblada 「家具付きの」

2) CHARO

Con tres niños necesitamos un piso grande, de tres dormitorios mínimo. Que no sea una planta muy alta: me parece peligroso con niños pequeños, pero no quiero irme a las afueras...

3人の子供がいます。寝室が3部屋ある大きなマンションが必要なのです。
あまり高い階(マンション)でない方が良いでしょう。小さな子供がいるので危険
そうです。ですが、郊外には行きたく(住みたく)ありません...

文の先頭で、【Que +接続法】で願望を表現することができます。

me parece は「(私には) ~のように思える・~のようだ」
あくまで「自分の感覚として」ということです。

peligroso / peligrosa 「危険な」

ir も irse も「行く」という意味ですが、
irse は「今いる場所から別の場所へ行く」というニュアンスになります。

afuera は「外へ」「外で」という意味ですが、
名詞の複数形になると「郊外」という意味になります。

b)

segunda mano 「中古の」

tranquilo / tranquila 「静かな」「おとなしい」

また、「a」を使った同じような表現が出てきましたね。
a diez minutos del centro 「中心から 10 分のところ」

posibilidad de ~ 「~の可能性・見込み」

junto a ~ 「~の隣に」「~の近くに」

dejar という動詞の意味は、一度辞書で確認しておきましょう。

negociable 「譲渡できる」という形容詞ですね。

200000 no negociables なので、20 万では譲れないと言っているのです。

por estar debajo de の **por** は「~なので」という理由を表すための **por** です。

estar debajo de ~ 「~を下回っている」「~の下に」

3) VÍCTOR

Pues yo, como no me puedo permitir nada demasiado grande ni en el centro, supongo que me tendré que conformar con algo en las afueras. Eso sí, necesito dos habitaciones porque con tanto libro...

そうですねえ、大きすぎるのも（家も）、中心地にも買えないので、郊外にしなければなりません。勿論、こんなにも本があるので2部屋必要です。

*この問題は、6人とも家に関する話をしていきますので、どこにも casa とは書かれていませんが、家に関する話だと捉えると良いです、。

no me puedo permitir nada～「～はダメです」「～は出来ません」

このフレーズは、このまま覚えましょう。

ni は否定を続ける時に使います。

例)

No puedo estudiar los lunes **ni** los miércoles.

「月曜日も水曜日も勉強出来ません」

supongo que～「～だろう」

辞書を引くと「仮定する」「推定する」などと記載されています。

日本語の意味としては「～だろう」ですが、細かく言えば、仮定や推測のニュアンスがあります。

conformarse con～「～に順応する」

eso sí「もちろん」

f)

またここでも「a」を使った時間の表現が出てきましたね。

a 45 minutos del centro de Madrid 「マドリード中心街から 45 分」

chimenea 「煙突」「暖炉」

aseo 「トイレ」

中南米ではトイレを baño という方が多いですが、スペインでは aseos というのが一般的です。勿論、スペインで baño と言っても通じます。

sierra 「山脈」

4) FÁTIMA

Siempre he querido tener algo mío en el centro, pero quiero algo donde pueda aparcar bien y que dé a una calle amplia, porque para mí lo más importante es la luz.

いつも中心街に自分の家を持ちたいと思っていますが、上手く駐車が出来て広い通りに面した家が欲しいです。なぜなら、私にとって最も重要なのは明かりだからです。

↓

いつも中心街に自分の家を持ちたいと思っています。私にとって最も重要なのは明かりであり、ガレージが広くて、大きい通りに面した家が欲しいです。

algo mío は「何か私のもの」が直訳ですが、この問題ではそれぞれの人が家についての話をしていますので、「自分の家」ということですね。

quiero algo は、quiero algo de casa の de casa が省略されています。

aparcar 「駐車する」

dé a una calle amplia の dé は、dar 「与える」という動詞の接続法過去ですが、過去の話をしているのではなく、**自分の願望**を話しているのです。

lo más importante es～「最も大切なことは～である」

c)

exterior は「外部の」「外側の」という意味ですが、不動産用語だと「通りに面した」という意味になります。

luminoso / luminosa 「明るい」「明確な」

invitado / invitada 「招待客」

tarima 「畳」

cocina abieta al salón

これは、先の問題で出てきた **cocina americana** のことで、要するに、調理場があって、リビングと繋がっているということですね。

マンションの台所を思い浮かべると分かりやすいですね。

ascensor 「エレベーター」

plaza de garaje 「ガレージ」

5) PABLO

Mi mujer insistió en una casa con jardín. Pero luego el que se ocupaba de él era yo. Ahora quiero algo amplio en el centro a ser posible, y con dos plantas.

私の妻は庭付きの家に固執していましたが、その後、それに固執していたのは私でした。今は、出来れば中心街に、広くて2階建ての家が欲しいです。

insistir en～「～に固執する・こだわる」

el que se ocupada の el que は「人」のことを表しています。

ocuparse de～は「～に従事する」という意味になりますが、
el que se ocupaba de él の él というのは、前の una casa con jardín のこと
です。直訳すると「庭付きの家に従事していたのは…」となりますが...

「没頭していた」「(庭付きプール)に居た」という風に捉えると良いです。

a ser posible 「もし可能なら」

a)

dúplex 「メゾネット」

completamente 「完全に」「完璧に」

reformado / reformada 「リフォームした」

planta baja 「下の階」

planta superior 「上の階」

escalera comunitaria 「共同の階段」

de madera 「木製の」「木でできた」

6) ERNESTO

A mí me gustaría disfrutar de una piscina y un jardín, pero sin tener que ocuparme de ellos. Dan mucho trabajo y además son muy caros de mantener.

私はプールと庭を楽しみたいと思っておりますが、それらに没頭しないようにしなければいけません。手入れは大変ですし、維持費もとても高いです。

文頭の A mí はなくても良いのですが、あることで「私にとって」という感じで強調することが出来ます。

me gustaría + 動詞原型「～したいのですが」と、丁寧な願望表現です。

disfrutar de～「～を楽しむ」

ocuparse de～は先の問題でも出てきましたが、辞書には「～に従事する」と記載されていますが、「～に没頭する」という感じで良いでしょう。

Dan mucho trabajo は直訳すれば「たくさん仕事を与える」ということですが、要するに「庭付きのプールは手間がかかる」というようなことを言っているのです。

mantener 「維持する」

e)

chale adosados 「テラスハウス」

bodega は辞書で引くと「酒倉」「ワインセラー」など記載されていますが、ここでは「地下・地下室」ということで良いです。

urbanización 「新興住宅地」「団地」

tanto～como…「～と同じくらい…」

renfe というのは、スペインの鉄道会社のこと。

excelentes acabados 「素晴らしい仕上がり」

común 「共同の」「共通の」

d)

alquiler 「賃貸」「レンタル」

montacargas 「貨物用エレベーター」

incluido～ 「～が含まれた」

zona exclusiva 「専用エリア」

exclusivo / exclusiva には「独占的な」「専有的な」という意味があります。

h)

chalé 「別荘」

paneles solares 「ソーラーパネル」

instalar 「据え付ける」「設置する」

tejado 「屋根」

urge : 緊急の依頼のことを urgeと言います。ここでは、urge venta なので「緊急セール」という感じで良いでしょう。

j)

reformar 「改革する」「改める」

plancha 「アイロン」

cuarto de plancha 「アイロン部屋」

portal 「(入口の) アーチ」

conserje 「守衛」「用務員」

aparcamiento 「駐車場」